

Українські Вісті

Читайте сьогодні:

- Міжнародна інформація (стор. 1).
- В обороні прав українського народу (стор. 2).
- В Голуб. Важлива справа (стор. 2).
- Сталін і соціалісти (стор. 2).
- Олександр Розумовський. Революція людяності (стор. 2).
- Б. Лисенський. Завдання українського педагога (стор. 2).
- К. Ще про Голландію (стор. 3).
- Найнебезпечніше місце на землі (стор. 3).
- З життя таборів (стор. 4).

Середа, 13 серпня 1947 р.

UKRAINIAN NEWS

Число 52 (110) Рік III

Часопис виходить тричі на тиждень: у середу, п'ятницю і неділю

Адреса редакції й адміністрації: Neu Ulm, Ludwigstrasse 10.



Уряд Етлі одержав надзвичайні повноваження

ЛОНДОН. (ЮП). 8 серпня. 251 голосом проти 148 Нижня палата ухвалила тимчасово надати лейбористському уряду надзвичайні повноваження. Резолюцію консервативної опозиції, що висловлювала недовіру уряду, відхилено 318 голосами проти 170.

Група лейбористських депутатів,

що складалася приблизно з 100 осіб, вважає нестерпним такий стан, коли уряд вимагає нових жертв від робітництва, не накладаючи одночасно таких самих вимог на підприємців і власників акцій. Вона вимагає поширення планового господарства і рішучо виступає проти наміру уряду послабити на-

ціоналізацію сталевих промисловості.

ЛОНДОН. (ББС). 10 серпня. Прем'єр-міністр Етлі виступив сьогодні увечері радіом до англ. народу промовою з приводу сучасного економічного становища Англії і нових заходів уряду для поборення труднощів.

Етлі до англійського народу
ЛОНДОН. (Зюдвестфунк). 11 серпня. Англійський прем'єр-міністр Етлі виступив учора радіом промовою до англійського народу. «Навряд чи за всю нашу історію ми пережили будь-яку трудність таку, як тепер», сказав він. Етлі закликав англійський народ підтримати урядову програму і допомогти подолати економічні труднощі.

Комуністи оголошують мобілізацію
НАНКІН. (РШТ). 11 серпня. Згідно з повідомленнями китайського центрального уряду, китайські комуністи розпочали в Манчжурії загальну мобілізацію чоловіків і жінок, віком від 40 років, що лише здатні носити зброю.

За 3 дні навколо світу
ЧКАГО. (Зюдвестфунк). 11 серпня. Американський капітан В. П. Одем облетів за 73 години і 5 хвилин довкола світу (31.360), встановивши таким чином новий світовий рекорд.

Перше повосине джемборі
ПАРІЖ. (ББС). 10 серпня. В Молевському лісі в околицях Парижу відбувається від учора пластова джемборі. Як повідомляє кореспондент ББС, в лісі поставили пілі табори з наметів. Понад 40 000 молоді з 50 країн зібралося на це спортове свято.

Повертаються на "родину"
ШАНХАЙ. (ББС). 10 серпня. Агенція Рейтер повідомляє, що з Шанхаю до Владивостоку вийшов советський корабель "Львів" з 1000 советських громадян. Це перша група російських громадян, що в рамках советської репатріаційної програми, повертаються на батьківщину.

Тіранка — головна квартира повстанців?
АТЕНІ. (Радіо-Мюнхен, РШТ). 10 серпня. Як зазначають уколах грецького генерального штабу, в столиці Албанії Тірані розташована головна квартира грецьких повстанців і їхня радіо-висілка.

Закривають греко-болгарський кордон
АТЕНІ. (РШТ). 11 серпня. Агенція ІНС, слідом за повідомленням із від грецького генерального штабу, подіє, що на греко-болгарському кордоні відбувається концентрація болгарських військ. Тим то генеральний штаб вирішує питання, чи не слід закрити греко-болгарський кордон. Однак, в Греції не думають, що концентрація болгарських військ коло грецького кордону могла б викликати якісь ускладнення.

Законодавчі збори Пакистану
КАРАЧІ. (ББС, РШТ). 10 серпня. Сьогодні в Карачі відбулося перше засідання законодавчих зборів нової держави Пакистану. Збори мають опрацювати конституцію найбільшої мусульманської держави, що повстане в п'ятиндю. Спеціальний кореспондент ББС повідомляє, що нова столиця поселено готується до цього дня. Присвяченим темом закінчується в Карачі будівництво 30 багатоквартирних будинків для майбутніх державних урядовців. Державний секретар США Маршал телеграфує пожайв законодавчим Зборам Пакистану найкращих успіхів у їх роботі.

Конференція в справі рурського вугілля

ПАРІЖ. (ЮП). 8 серпня. Як офіційно повідомлено, Франція звернулася до США й Англії з проханням скликати конференцію трьох великих держав, щоб обговорити можливість підвищення рівня німецької промисловості. Один відповідальний представник американського уряду заявив у Вашингтоні, що під час конференції з приводу підвищення видобутку вугілля в Рурській області американська делегація дома-

гатиметься, щоб вся адміністрація рурських копалин кам'яного вугілля перейшла до рук німців. США й Англія мали б тоді спільно надглядати за німецькими адміністративними органами і дбати про те, щоб видобуток вугілля підвищився. Представник уряду зазначив, що безуспішність англійського адміністрування у власних англійських шахтах говорить за потребу повернути шахти Рурської області нім-

цям і допустити американців до участі в контролюванні економіки Рурської області.

ЛОНДОН. (ББС). 9 серпня. Сьогодні з Лондону до Вашингтону вилетіла члеля англійської делегації, щоб узяти участь у конференції представників Англії і США, що відкритиметься, мабуть, 12-го серпня і на порядку денному якої стоятиме питання, як підвищити видобуток вугілля в Рурській області.

Франція вербує ДП до себе на працю

БАДЕН-БАДЕН. (ШТН). 8 серпня. Як повідомляє Зюдвестфунк, французький уряд вирішив вербувати до себе на працю ДП із своєї окупаційної зони, що мають бажання працювати в тих галузях французької економіки, де бракує робітників. Завдяки угоді з урядами США й Англії Франція вербуватиме таких робітників також в американській та англійській окупаційних зонах. Завербованих буде прирівняно в усіх відношеннях до французьких робітників. В кінці першого року

праці вони матимуть можливість перейти до іншого роботодавця або й зовсім залишити Францію.

ЛОНДОН. (ББС). 9 серпня. 14 тис. ДП з англійської окупаційної зони можуть записатися на працю до Франції.

Армія допомагатиме ІРО
ФРАНКФУРТ. (НлФ). 8 серпня. Міжнародна Організація Втікачів (ІРО) одержуватиме від американ-

ської армії ту саму допомогу, що дотепер УНРРА. Американська головна квартира до цього додатково повідомляє, що (згідно з однією директивою, яка надійде незабаром до всіх установ американської армії) всі американські, альянтські і нейтральні особи, які працюватимуть в ІРО, одержуватимуть приміщення, харчі і всілякі інші привілеї, що й службовці американського міністерства військових справ, а також альянтські і нейтральні службовці американської армії в Європі.

Наступ урядових частин у Китаї

ПАЙПІНГІ, (Дена-ІНС). 8 серпня. Щоб витиснути збройні сили комуністів із стратегічно-важливого трикутника Пайпінг — Тяндзінь — Паотінг у північному Китаї, китайські урядові частини перейшли в четвер

до наступу. Вони просуваються в трьох напрямках: одна група рухається на схід від Паотінгу, друга — на південь від Пайпінгу і третя — на захід від Тяндзіну. Всі три групи мають зустрітися коло Пазіну,

що розташований приблизно на одинаковій віддалі від Пайпінгу, Тяндзіну і Паотінгу. В цій частині, що становить десь близько 4.500 кв. км., комуністи поставили під загрозу важливі залізничні лінії і автогужеві шляхи.

Запропоновано європейський митний союз

ПАРІЖ. (Дена-ІНС). 6 серпня. Від цих 16 країн, а також від головнокомандувача французької окупаційної зони уже надійшли відповіді на анкетний листок комісії європейської економічної співпраці. Від американського і англійського головнокомандувачів очікують відповіді незабаром. Однак висловлюють сумнів щодо відповілі головнокомандувача советської зони. Комісія співпраці утворила «центральної групу», яка складатиметься з представників (по одному) Франції, Англії, митного Союзу Бенелюксу, Італії та Швеції і має своїм завданням на основі запитих листків опрацювати план до Маршалових пропозицій.

Як повідомляє агенція Рейтер із добре поінформованих кіл, Бенелюкс (Бельгія, Голландія, Люксембург) на позелливо рекомендує утворити митний союз 16 націй, що беруть участь у паризьких нарадах з приводу Маршалового плану. Питання чи цю пропозицію приймуть, чи відхилити, залежатиме лише, як гадають, від ставлення Англії. Тим часом велся розмови з представниками США і вони заявили, що Америка вітатиме такий митний союз.

ПАРІЖ. (ЮП, Дена). 8 серпня. Один представник комісії співпраці паризької економічної конференції

сказав, що советський головнокомандувач у Німеччині маршал Соколовський повернув назад незаповненим анкетний листок, що його було вислано як і іншим трьом альянтським головнокомандувачам. У супровідному листі він пояснив: він, мовляв, неспроможний відповісти на прохання подати жадані економічні інформації про східню окупаційну зону.

Англійський головнокомандувач у Німеччині маршал повітряної флотії Шоато Дагаас висловив запитаний листок для цілої об'єднаної англо-американської зони. Запитаний листок для французької зони також виповнено.



ВАШІНГТОН. (Радіо-Мюнхен) 10 серпня. Державний секретар США Маршал погодився учора скликати конференцію трьох великих держав — Англії, Франції і США — в справі обговорення рівня німецької промисловості західних зон Німеччини.

НЬЮ-ЙОРК. (ГА). 9 серпня. Один представник комуністичної партії США заявив, що всі з'їзди комуністичних партій Америки буде переименовано з літа цього року на літо 1948 року.

РИМ. (ШТН). 9 серпня. В Італії засновано націоналістичну партію, що складається переважно з колишніх фронтівних воїнів і робітників.

ВІДЕНЬ. (ШТН). 9 серпня. Двох австрійських політв'язнів депортовано на 10 років до ССР зятє, що в союзському секторі Вієни вони заарештували одного советського воїна.

ЛОНДОН. (ББС). 9 серпня. З австрійського дітя іні на хліб в Англії збільшуватимуться ціни.

АНКАРА. (ДП). Офіційні турецькі кола спростували чутки, згідно з якими між генеральними штабами США, Туреччини й Греції пібито відбуватися якісь переговори.

ЛОНДОН. (ББС). 9 серпня. Американські фільмові компанії вирішили припинити вивіз своїх кінофільмів до Англії, протестуючи проти підвищення податків на прибутки від американських кінофільмів в Англії до 70%. Імпортованих дотепер американських кінофільмів Англії вистачить лише на 6 місяців. Потім доведеться демонструвати старі і задовольнитися власною продукцією.

ЛЕЙК САКСЕС. (ШТН). 9 серпня. 3 10 країн, що прохали прийняти їх до ОН, прийнято лише Єгипет.

БЕРЛІН. (ЮП). 8 серпня. Забивство 97 тис. росіян і полків російської військової суди в Берліні заслужили 170 колонишних членів 9-го резервного батальйону поліції від 10 до 25 років ув'язнення.

ВІДЕНЬ. (Дена-ІНС). 8 серпня. У всій Австрії зачинено школи з огляду на поширення епідемії дитячого паротича. Багато місцевостей перебувають під карантинном.

ЛОНДОН. (РШТ). 9 серпня. Залізничні тарифи в Англії буде підвищено на 55%.

ПАРІЖ. (Радіо-Мюнхен, РШТ). 10 серпня. Як зазначив учора французький міністер закордонних справ Бідо, Франція обговорює тепер можливість відновлення торговельних відносин з Іспанією і послаблення французько-османського кордону.

БЕРЛІН. (РШТ). 8 серпня. Лодз Вевель, колишній король Індії, перебуває з візитою на декілька днів до Німеччини.

ЛОНДОН. (ГА). 9 липня. Згідно з заявою англійського міністра зовнішніх торгівлі Вілсона, Англія задна знову відновити торговельні переговори з ССР, що припинилися 25 го липня.

Париж. (НВДР). 8 серпня. Після протестів Ансії і США також Франція запротестувала тепер перед російською окупаційною владою в Австрії з приводу конфіскації австрійського нафтоочишувального заводу в Льобаві. Російська окупаційна влада, що була розпочала відтранспортувати завод до Румунії, покинула демонтаж працювала.

ЛОНДОН. (ББС). 9 серпня. Сьогодні в Лондоні підписано торговельну угоду між Угорщиною та Англією. Угорщина поставатиме Англії безол, чіпні, сало, городину й садівництво, шпатоно; на гроші, здобуті таким чином, вона зможе закуповувати сироватку в єдиних стерлінговому блоку.

Важлива справа

Мова, писемність, література—це ті основні показники, що характеризують дозрілість кожного народу, його культуру і місце серед інших націй. Рівень писемності, освіти окремої людини великою мірою визначає її корисність для держави, наперед визначає межі її можливості її участі в суспільному житті.

Хто, прикладом, заперечуватиме, що писемний, культурніший селянин ліпше провадить господарство, що він ліпше обробить землю і матиме кращий урожай; що писемний коваль чи слюсар швидше і точніше обрахує, розпланує і краще зробить ту чи ту річ, ніж неписемний; що писемний вояк без сторонньої допомоги дасть собі раду і в складнішій фронтній ситуації, легше зорієнтується щодо географії місцевості, в потрібний момент зможе користуватись топографічною мапою і т. інше. З цього виходить—писемна людина швидше опанує будь-який фах і стає кориснішою не лише серед свого суспільства, а й в умовах чужини.

Тим то навіть тепер, опинившись на чужині і живучи в таборах, ми повинні б були будь-що-будь подбати про те, щоб серед нас не було жадної неписемної людини. На жаль, так не сталося. Ліквідація неписемності—це й повинні одна з наших найвідсталіших ділянок. Справді бо, по двох роках життя в таборах, коли люди мали час і можливість навчитися грамоти, доводиться читати листи до редакції, що ось у такому то, мовляв, таборі, одержуючи харчові картки, 34 особи не вміли розписатись і, замість підпису, ставили... хрестики!

Що це?—запитасмо самі себе. Може ці хрестики ставлять старі люди, яким уже понад 60 років? Ні! Виявляється, що це переважно молодіжки 20—30 років, часто-густо досить таки пристойно зодягнені, отже, могли б навіть приватно взяти вчителів, чи просто писемну людину, щоб навчили їх читати й писати. Але вони цього не хочуть робити. А тим часом дивотряпів тих, що замість підпису, ставлять хрестики, доводиться в таборах дуже брутально і в такий спосіб пробувати впли-

вати на таборову адміністрацію.

Незважаючи на неодноразовий заклик таборових культурно-освітніх референтів, ці неписемні не поспішають на курси ліквідації неписемності, щоб навчитися бодай читати та писати. Одні з них соромляться признатися про свою неписемність, інші вважають, що й без грамоти можна обійтись.

А тим часом наші ж такі люди з чужих земель одностайно пишуть: нічого не беріть з собою, ідучи на чужину, тільки здоров'я, фах та знання мови. Як же він, запитаємо першого-ліпшого неписемного, навчиться чужої мови, коли не знає своєї? А з педагогічної практики давно відомо, що навчитися чужої мови може як слід тільки той, що знає основні норми рідної мови, бо йому є від чого відштовхнутися, є з чим порівняти. А з чого починатиме той, що й досі ставить хрестики? Звичайно, він буде безпорадний з своєю неписемністю.

Пригадаймо для прикладу твір письменника Володимира Короленка „Без язика“, в якому автор показує жалку долю нашого земляка, що приїхав до Америки і, не знаючи англійської мови, тонує у морі чужого оточення. Чи не така доля могла б спіткати і наших неписемних та малописемних земляків тепер, не кажучи взагалі про велику потребу навчитися чужих мов усім нам!

Чи слід ще шукати аргументів, щоб довести потребу негайно ліквідувати неписемність серед наших скитальників, чи слід ще раз витягати на світ те, що ганьбить нас перед лицем інших народів? На нашу думку, справа цілком ясна. Кожен табір повинен в найближчому часі взяти на облік всіх неписемних і малописемних, найменше до 50-річного віку, і за всяких обставин допомогти їм ліквідувати свою неписемність. Бо ця справа є не лише особистою справою, а й справою цілого нашого суспільства, цілого нашого народу, що виборює собі рівність серед інших народів світу.

В. ГОЛУБ.

Сталін і соціалісти

Одним із зварядь, що ним користується Советський Союз в боротьбі проти американського впливу в Європі, є намагання розколоти соціалістичні партії в західних країнах. Це намагання проводиться з такою настирливою пропагандою, яку можна схарактеризувати як справжній партійний наступ.

Цілком природно, що британська робітнича партія, яка в теперішній момент є найбільш могутньою силою соціалізму, зазнає найбільшого удару в цьому напрямі. Почалося ще понад місяць тому, коли в „Правді“ надруковано дві гострі статті; повторено їх через московське радіо. Завданням цих статей був намір підбадьорити ліву групу протестан-

с зрадою французького соціалізму. Зрадником є Джузеппе Сарагат в Італії, тому що він утворив фракцію італійських соціалістів, які відмовляються співпрацювати з комуністами. Навпаки, Піетро Ненні, який тягне до співпраці з комуністами, розхвалюється.

Британські соціалісти взяли на себе провідну роботу в спробах відновити Соціалістичний Інтернаціонал. Цей їхній намір є дійсним прокляттям для московських большевиків. З яким великим задоволенням зустріли в Москві те, що ні одна з міжнародних конференцій соціалістів не спромоглася ще створити щось більш значне, ніж інтернаціональна інформаційна служба.

Але, хоч британські соціалісти й стали ціллю спеціальних атак, тому що вони являють тепер поважну силу, головним місцем боротьби однак є Німеччина. На конгресі європейських соціалістів, що відбувся в Брюсселі, в Брюсселі, за минулого п'ятиліття до конгресу спробувано витягнути до конгресу також Курта Шумахера і його партію. Британці теж хотіли цього. Польша, Чехо-Словаччина, Румунія, Мадярищина і Палестина голосували проти Бен-Гуна, Італія, Швейцарія, Південна Америка і Греція утрималися. Шумахера не прийнято до конгресу.

На думку Москви, німецькі соціал-демократи є зрадниками реакції (читай—Сполучених Штатів), яка організує напад на Советський Союз. Праві соціалісти служать зрадникам, як кажуть комуністи, „намагаючись підірвати єдність дій робітничої класи, національно й інтернаціонально, під претекстом боротьби за незалежність соціалістичних партій а також—національного суверенітету“.

Коли ця боротьба соціалізму проти комунізму провадилася 20 років тому, то той, кого не було витягнуто до неї, міг розглядати цю боротьбу як вправу з діалектики. В сучасному це вже не так. Нас всіх уже витягнуто. Може ми запалто повільно зреалізуємо той факт, що політичний образ повосинній Європи є суто соціалістичний. Ось чому московська пропаганда особливо енергійно спрямовує свої сили якраз в цей бік політичних організацій світу. Саме тут для Москви найбільш на послугах стає залезна часна. Те, що ліється за нею, для Європи ніби має бути тільки зразком того, що соціалісти повинні робити, а саме—„співпрацювати“ з комуністами.

Те, що удари советської пропаганди спрямовані проти соціал-демократів, є дуже важливим. Попередньою метою атак були США і союзний їм імперіалізм. Нова лінія нападу є гострішою проблемою. Отож проблема ставлення до комуністичної партії є дуже важливою для кожного соціалістичного лідера в Європі. В умовах практичної політики це також не менш важливе, ніж ставлення до Америки і її вплив повосинній відбудові. Сталін починає сувору боротьбу.

Джозеф Б. Філіппс. „Newsweek“ 28.7.47. Переклав І. С.



Колишній американський міністер торгівлі Г. Воллес відвідав 9-го липня засідання Ради Безпеки ООН.
На фот.: Г. Воллес (праворуч) розмовляє з совєтським представником А. Громико.

тив в середовищі робітничої партії й заплямувати правих соціалістів, як таких, що запродують соціалізм і робітничу класу силам реакції.

Початком була атака на закордонну політику Беніна і його „прислужування“ американському імперіалізму. Далі йшла аналіза соціалістичної політики в Італії і Франції. В очах Москви підтримка Маршалавого плану Леоном Блюмом

Ця боротьба має свою історію. Ще Ленін свого часу багато говорив про Другий Соціалістичний Інтернаціонал, але ніколи не ставився до нього прихильно. Тепер ситуація посилилася ще новим фактом. На сцені з'явився Бенедикт Кауцький, захисник Соціалістичного Інтернаціоналу, і тому Москва прозиває його негідником. Бенедикт—син Карла Кауцького, що провадив ту ж боротьбу проти Леніна.

Революція людяності

З приводу заборони совєтським ієрархіям публічно виходити в контакт з місцевим населенням в Німеччині й Австрії редакція часопису „Ді Нойс Цайтунг“ в д. 1. 8. ц. р. подає такі міркування:

„Повідомлення й інформації про акти перелюбства тепер значну круту. Вони настановлюють на революцію недовір'я. Спів-деології хитаються між фразами привасти фразами неповерливої саможливості. Щоденна боротьба за існування веде до реалізму. Народи прагнуть вільною армією, они хочуть оперувати фактами. Тоталітарна схоластика, безконечна ієологічна балканізація м. же абризація, бо все це суперечить дійсності...“

„Ідея істичної практична тоталітарних не діє в світає чи пропагує шкритно, але у відношенні до інформацію про факти ці держави мають свій погляд. Але існує не тільки один духовний контакт з правдою, бо безпосередні спостереження створюють фізичний контакт з тією правдою. Ніка публіцистика світу неспроможна ієологічними вступними статтями скасувати факти, які людина особисто пережила. Ставовище тоталітарного політика, що

ного іллданці залишили свою країну, нагадують нам становище філософа, який, заперечуючи реальність зовнішнього світу, був змушений, на решті, визнати реальність явищ, після того, як він в темряві стукнувся об стілець. При такому збігов обставин виникають надзвичайні прикри суперечності, що виходять з севла-реальної тоталітарної преси.

„Якщо публіцистика тоталітарної держави не досягає бажаного успіху, то ця країна випадає ще одна можливість: насадується заборона перешкоди ти проникненню тавох сестросерезніи впливав. В цьому плані іллданці розглядати повідомлення атанді Ролтер із Відня, згідно з яким і. російським військам заборонено входить в стосунки з населенням своїх зон, також з „представниками союзних військ“. Скасуванні також відшукати. На пракурдонних станциях у російського солдата, що повертається „на родину“, відбирають все, що він прадав на „заходи“. Збільшилась дезертирство. Потят до видного жатльового світу виявилась сальшійшим за „впливолення“ і „доктринерство“, коли тільки знозу встановлюється

контакт з повертаються дійсність...“ Далі в статті питається: „Як погодити прогрес ХХ-го ст. з такими методами насильства, як садкання людей за колоди зрота, щоб вони не бачили „дійсності“? Редакція „Ді Нойс Цайтунг“ бачить в цих находах „вехтування людини і всього людського“, а звідси виникає ідея, що „з людиною можна робити все, що загодно“. Майбутній історик, звичайно, оцінить ці факти „як моральної занепад, прокладати якого в минулому небагато можна знайти“.

Стаття кінчається словами: „Поруш з ієологічними революційними назріває революція людяності. Її ознаки—хід демократії, що зараз зчичнюється. Боротьба іде за саме елементарно необхідне: за свободу руху людини і за поманування людяності. Можливо, що з цих символічних зформується, нарешті, позитивна обличчя ХХ-го століття. Нехай політики і бюрократи не задержують очей на ці символи. Людина є терпелива ієота, що може також прастосовуватись. Багато що вона може довго терпіти, але тільки не презирства до її свободи і підності“.

Олександр Ролумовський.



Вжеді зугільна проблема! Японський міністер торгівлі Ч. Мізугані закликать шахтарів Такагабі піднятися відобуток зугілля.
Наше фото показує міністра серед японських шахтарів.
(Цена-НП-Більді).

З ЖИТТЯ ТАБОРІВ

Чи ж не сором?

(Лист з Цуффенгавзену)

Опинившись на еміграції з пригнобленого режиму, що позбавляв людину свободи слова...

34 особи не вміють навіть розписатися!

Культ-освітя референтура в таборі розуміє не і організувала вивчення групи неписьменних і одної групи малописьменних.

Причиною невдівування школи неписьменних і малописьменних, здається, є глибокий душевний сором людей...

Насамперед нам треба зліквідувати неписьменність і малописьменність серед тієї частини нашої людності...

З доброго почину

Ще у вересні минулого року в українській реальній гімназії в Новому Ульмі, з ініціативи проф. д-ра П. Теняна, утворився історичний гурток...

і читання рефератів відбувалося щосередня увечері у приватності проф. історії.

Праця в історичному Товаристві викликала чимале зацікавлення серед учнів і залишила добрі наслідки...

Секретар Товариства ГАННА ЛУГИНА.

На нову чужину

29-го липня український табір в Корнберзі вивозив до Канади партію молодих, здорових духом і сильних волею одиноків.

не вперше виряджає своїх синів і дочок в далеку дорогу—разом відїхало їх вже понад 800 осіб.

З мистецтва таборів

Останнім часом увагу ДП вайсенбурзьких таборів та німецького населення привагла виставка мистецьких творів.

мітити твори малера Едварда Загса, особливо його велику картину, на якій відбита героїчна епіпея латиського народу.

Український відділ багатий цінностями й різною по дереві, Чудола вишивани та білизні вишиванки жінки українського табору.

Естонський ювелір Гаррі Рені виробив гарні національні прикраси, його землячка п. Екел показала зібрі зразки жіночого кравецтва.

Український пласт виступає із своїм куточком, де виставлені альбоми, а також змайстровано гарну композицію відпочинку двох плазунів.

Я. ГРИЦЕНКО.

Чи ви вже маєте книжку Г. ОРУЕЛА: „КОЛГОСП ТВАРИН“

Про революцію трудящих і владу компартії

Цікава історія большевицького режиму від часів революції в Росії аж до тегранської конференції — у формі казки з життя тварин!

Хто перечитав раз — перечитає вдруге і втретє!

Питати в книгарнях кооперативах. Як не мають — хай замовлять в кооп. „КОС“.

В англійській зоні набувати в п. Григорія Вишневого, Hannover, Mückernstr. DP-Lager, Bl. II, Z. 4.

Ціна книжки: 8 НМ.

РОЗШУКИ

ПОВІДОМЛЕННЯ

- Овиськовича Миколу - писати на „Українські Вісті“ для Дмитра.
- Аватар Сидор розшукує двох рідну сестру Гюню та Ліду Бредхінгу.
- Журбенка Григорія — Хоменко Григорія.
- Станислав Микола - писати маму з сестрою Олесєю—Британська зона.
- Стахурських Андрія й Тетяну з дитини Ніною й Мариною розшукує Панасенко Євгенія.
- Д-ра Гриневича з Галичини розшукують його рідні.
- Проценка Сергія шукає мати Прятюляк Олена.
- Василь Соляка з села Залісці, пов. Ходорів шукає брата Стефана.
- Батька Макарєнка Григорія, що постанніе був у Бесарабії.
- Рідних і знайомих — Мановітенко Тимофія.
- Рідних та знайомих розшукує Михайло Сергій Іванович.

Об'єднання українських студентів в Берхтесгадені влаштує 17, 18 та 19 серпня з. р. „Всестудентську зустріч“ з такою програмою:
16. 8. — приїзд; 17. 8. год. 8.30 — Тиха Служба Божа; 9.30 — поїздка до льодових печер; 20-й год. концерт.
18. 8. о год. 7.30 — прогулянка на Корольське озеро „Кенігзеє“ із спільним обідом на Бартомеї, о 20-й год. — несподіванки — ватра — вечірня молитва.
19. 8. год. 8.30 — Соборна Служба Божа; год. 10-12 спортова частина (відбивалка); о год. 13.30 прогулянка до солонка; год. 22-й репрезентативні студентські вечірні.

ПОБРАТИМИ, ВІДГУКНІТЬСЯ!
Гордій В., Грицько К., Профір С.
Писати на „Українські Вісті“.

- Леню розшукує батько Віталій.
- Стахурських Андрія й Тетяну з дитини Ніною й Мариною розшукує Панасенко Євгенія.
- Товаришті та знайоми — відгукніться!
- Ірину Лесю із Стрїа розшукують родичі.
- Сніж Гайдабуру Миколу.

Хто має відомості про Ізючку Юрку, народж. 1926 р., електрик, працював в Донанверті — повідомте за вилгароду Ізючку Миколу.

Ольгу Маликову (Літвішко) — розшукує Володимир. Писати: R. Oeckel, P. Weibhausen u. Traunstein (13b).

Хруща Василя з с. Звиняч, повіт Чортків, пошукує Хрущ Стефан. ДП Госпіталь. (22) Denklingen (Bez. Köln).

Молодий чоловік, інтелегентний, бажав би познайомитися з інтелегентною дівчиною років 19-23. Писати: Pidgurskyi, Traunstein (13b), Postlagernd.

КУПИМО ДРУКАРСЬКУ МАШИНКУ

Зголошуватись на адресу „Українських Вістей“.

ОГОЛОШЕННЯ

За зміст оголошень Редакція не відповідає

Бюро перекладів

Dipl. Ing. Nico von Bert, (14a)Ulm/D., Elisabethenstr. 4, Parterre.

Приймає і в найкоротші терміни виконує:

- 1) Переклади документів та листування з російської, української, польської, румунської і чеської мов на англійську, французьку, німецьку та еспанську мови.
2) Дипломи та ремісничі посвідчення висовуються друкарськими чинами.
3) Документи та переклади закріплюються у німецьких нотаріусів або у відповідних установах.
4) Виробляє формуляри в справах консула, шлюбу, народження та офіційських службових синівців.

Посилайте поштою або відвідайте самі.

БЮРО ПЕРЕКЛАДІВ

Українська капеля бандурників ім. Леонтовича

під мистецьким керівництвом Гр. Назаренка

швидко потребує солістів — 1-х тенорів і баса, бажано октавіста.

Зацікавленим звертатись на адресу:

Gosta (Harz), Okerstrasse 6.

ДО НАШИХ ЗАМОВЦІВ

Подіємо гаску оплати за надрукування оголошень в нашому часописі: 1 стор. — 600 НМ, 1/2 стор. — 350 НМ, 1/4 стор. — 200 НМ, 1/8 стор. — 100 НМ, 1/16 стор. — 50 НМ, 1/32 стор. — 25 НМ. В тексті — 100%, паліграфію.

РОЗШУКИ — 50 пфеніг. за кожне окреме слово.

Належну суму слід надіслати разом з текстом оголошення.

Без попередньої оплати — оголошень друкувати не будемо.

Адміністрація.

Часопис «УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ» виходить ТРИЧІ НА ТИЖДЕНЬ: у середу, в'яткино і неділю.

Праймається перекладати: На 1 місяць — 6 НМ, на 3 — 18 НМ. Ціна окремого числа 50 Пф. Організуйте групову перекладку та згоду зупитесь для колекторату. — Колекторат зазнач. 20%. — У справах перекладки, одержувачи часопису, зміна адреси тощо — звертатися виставляти і особисто до Адміністрації Administration „Ukrainski Wisti“ Neu-Ulm, Ludwigstr. 10.

Видання «УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ» РЕДАГУЄ КОЛЕГІЯ. Головий редактор ім. БАГРЯНИЙ. Редакція застерігає за собою право скоричувати листи, а з уряду відповідних дописів знімаються листи в особливих випадках. — Листів і листів в справах редакції адресувати на окремих редакторів, а Редакції. Redaktion „Ukrainski Wisti“ Neu-Ulm, Ludwigstraße 10. Редакторів приймають особисто з урядом в таборі Н. Ульму — Бісці, № 3—12 код. шлюбу, зрив субота. Authorized by Information Control Division. Druck: — Ukrainische Zeitung Neu-Ulm — Ludwigstraße 10.